

Zmluva o dielo

u zhotoviteľa pod č. ZoD213/2022/08431

uzatvorená medzi objednávatelom a zhotoviteľom podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/91 Zb.

Obchodného zákonníka v platnom znení

Čl. 1. Zmluvné strany

Objednávateľ

Názov: Obec Stará Myjava
Sídlo: Stará Myjava 145, 907 01 Stará Myjava
V zastúpení: Pavol Kováč, starosta obce
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Myjava
Číslo účtu IBAN:
IČO: 00310034
DIČ: 2021039856
Právna forma: samospráva, obec
Zástupca mesta vo veciach technických: Pavol Kováč, starosta obce

Zhotoviteľ

Obchodné meno: COLAS Slovakia, a. s.
Zápis v OR/ŽR : OR Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č. 10798/T
Sídlo: Orešianska 7, 917 01 Trnava
V zastúpení: predstavenstvo spoločnosti:
Ing. Martin Papala, predseda predstavenstva
Ing. Kristína Brezanská, člen predstavenstva
Ing. Jaroslav Mikuš, člen predstavenstva
Bankové spojenie: Komerčná banka, a. s., pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu IBAN
IČO: 31 651 402
Zástupca vo veciach technických: Ing. Roman Vlachynský, vedúci strediska Trenčín
Telefón: +421 910 803 947
E-mail: roman.vlachynský@colas-sk.sk

Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky súvisiace s realizáciou diela, vie zabezpečiť všetky požadované materiály a výrobky a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k vedeniu diela v dohodnutej lehote potrebné.

Čl. 2. Predmet zmluvy

2.1. Názov diela – stavby: **Rekonštrukcia miestnych komunikácií v obci Stará Myjava časť č. 2 MK U MATEJÁKOV**

Miesto stavby: obec Stará Myjava, MK U MATEJÁKOV

2.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za podmienok dohodnutých touto zmluvou vykoná pre objednávateľa dielo – stavbu v zmysle spracovaných podkladov, ktoré boli predložené v rámci verejného obstarávania v zadávaní podlimitnej zákazky „**Rekonštrukcia miestnych komunikácií v obci Stará Myjava časť č. 2 MK U MATEJÁKOV**“ uskutočnenej Objednávateľom podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zverejnenej vo Vestníku Úradu pre verejné obstarávanie č. 138/2022 zo dňa 16.06.2022, pod značkou 29625 - WYP.

Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas vykonané práce prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.

2.3. Zhotoviteľ prevzal od objednávateľa súťažné podklady s príslušnými prílohami, na základe ktorých predložil objednávateľovi súťažnú ponuku na zabezpečenie predmetu verejného obstarávania.

2.4. Zhotoviteľ vyhlasuje a zaväzuje sa, že dielo ako celok, resp. časť neodovzdá na realizáciu tretej osobe.

2.5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že na základe predloženého výkazu výmer bola vypracovaná cena diela, ktorá obsahuje náklady na všetky práce potrebné k realizácii stavby.

2.6. Zhotoviteľ bude uskutočňovať práce súvisiace s predmetom obstarávania v súlade so stanoviskami príslušných orgánov a organizácií, s platnými technologickými postupmi a pri dodržaní platných legislatívnych predpisov o ochrane životného prostredia, bezpečnosti práce a pod.

2.7. Súčasťou úspešného plnenia zhotoviteľa je aktívne spolupôsobenie a koordinácia povereného zástupcu objednávateľa so zhotoviteľom, pričom komunikácia bude prebiehať telefonicky, osobne pri obhliadke stavby a zápismi v stavebnom denníku, ktorý bude zhotoviteľ viesť.

2.8. Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať celé dielo na vlastnú zodpovednosť, na svoje náklady, na svoje nebezpečenstvo a vo vlastnom mene.

2.9. Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne a včas dokončené dielo uskutočnené v súlade s projektovou dokumentáciou a výkazom výmer prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu podľa čl. 4.

Čl. 3. Lehota plnenia

3.1. Odovzdanie staveniska objednávateľom a prevzatie zhotoviteľom sa uskutoční na základe výzvy objednávateľa, ktorú objednávateľ zašle zhotoviteľovi najmenej 7 dní vopred.

3.2. Termíny: Začatie prác: Zhotoviteľ sa zaväzuje začať stavebné práce do troch pracovných dní po protokolárnom prevzatí staveniska.

 Ukončenie: do 30 kalendárnych dní po protokolárnom prevzatí staveniska.

3.3. Zhotoviteľ je povinný ihneď písomne oboznámiť objednávateľa so vznikom akejkoľvek udalosti, ktorá sťažuje zhotovenie diela s dôsledkom hroziaceho omeškania lehôt plnenia.

3.4. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť podľa tejto zmluvy riadnym ukončením a odovzdaním diela objednávateľovi v dohodnutom termíne, o čom bude zmluvnými stranami vyhotovený a podpísaný zápis na mieste realizácie prác. Konštrukcie, ktoré budú v priebehu výstavby pri ďalšej činnosti zhotoviteľa zakryté, odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi v priebehu výstavby, a to formou zápisu v stavebnom denníku. Okrem obvyklých preberacích podmienok zhotoviteľ bude dokumentovať kvalitu odovzdaných prác doloženými atestami alebo certifikátmi zhotoviteľom zabudovaných výrobkov alebo materiálov a tieto kompletne predloží objednávateľovi pri fakturácii príslušných prác.

Čl. 4. Cena diela

4.1. Zmluvná cena za zhotovenie diela je stanovená na základe cenovej ponuky zhotoviteľa predloženej v rámci verejného obstarávania dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení.

4.2. Zmluvná cena je stanovená na základe oceneného výkazu výmer, ktorý je neoddeliteľnou časťou tejto zmluvy (príloha č. 1). Zmluvná cena bola určená na základe rozpočtu (oceneného výkazu výmer), u ktorého zhotoviteľ zaručuje jeho úplnosť. Zmluvná cena je konečná a zaručuje úplnosť a komplexnosť diela.

4.3. K zmene ceny môže dôjsť:

- a) v prípade nevyhnutného rozšírenia alebo zúženia predmetu zmluvy zo strany objednávateľa,
- b) pri nevyhnutnej zmene technického riešenia požadovaného objednávateľom,
- c) pri zmene zákonnej sadzby DPH.

Ostatné zmeny ceny nie sú prípustné.

4.4. Dodatok k zmluve, ktorá je výsledkom verejného obstarávania, a ktorý by zvyšoval cenu plnenia alebo jeho časti, je možné uzatvoriť len za dodržania podmienok stanovených zákonom o verejnom obstarávaní.

4.5. Zmluvná cena za zhotovenie diela podľa čl. 2 je:

Cena bez DPH: 41 048,40 €

DPH: 8 209,68 €

Celková cena diela s DPH: 49 258,08 €

Slovom: štyridsaťdeväťtisíc dvestopäťdesiatosem EUR a osem centov

4.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykoná zmluvné práce a prijme riziká realizácie v rámci tejto zmluvy za zmluvnú cenu.

4.7. Práce, ktoré zhotoviteľ vykoná odchyľne od schválenej projektovej dokumentácie alebo bez príkazu objednávateľa, nebudú objednávateľom uhradené.

Čl. 5. Platobné podmienky

5.1. Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiaden preddavok. Cena za dielo bude uhradená po riadnom vykonaní diela na základe jednej faktúry, ktorej prílohou bude súpis skutočne vykonaných prác odsúhlasených a prevzatých objednávateľom.

5.2. Zhotoviteľ vystaví faktúru za vykonané práce v troch rovnopisoch. Okrem všeobecných náležitostí podľa zákona o DPH, musí faktúra obsahovať súpis zrealizovaných prác s jednotlivými výmerami zrealizovaných prác a ich ceny. Tieto práce musia byť pred vystavením faktúry preverené a odsúhlasené zástupcom objednávateľa.

5.3. Splatnosť faktúry je min. 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

5.4. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, je objednávateľ oprávnený túto faktúru v lehote splatnosti vrátiť zhotoviteľovi. Lehota splatnosti v tomto prípade začne plynúť od doručenia novej správne vystavenej faktúry objednávateľovi.

5.5. K faktúre musia byť priložené všetky atesty, certifikáty a skúšky použitých materiálov a technológií (kópie).

5.6. Objednávateľ má právo zadržať z faktúry sumu do výšky 10 % z ceny diela ako kolaudačnú ratu, ktorá bude zhotoviteľovi uvoľnená až po bezzávadnom odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy pri odstránení väd a nedorobkov zistených pri preberacom konaní.

Čl. 6. Záruka a zodpovednosť za vady diela

6.1. Kvalita zhotoveného diela bude v súlade s dektovou dokumentáciou a výkazom výmer so záväznými STN a odbornými normami a právnymi predpismi a bude zodpovedať účelu, na ktorý sa dielo obvykle užíva a počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.

6.2. Záruka za vykonané práce je v dĺžke 60 mesiacov, na výrobky podľa záruky výrobcu - min. 24 mesiacov samostatne a začína plynúť odo dňa odovzdania a prevzatia stavby.

6.3. Objednávateľ má právo na bezplatné odstránenie závady, ktorá sa prejavila po odovzdaní diela a bola spôsobená porušením povinností zhotoviteľa. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov a vecí poskytnutých objednávatelom a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.

6.4. Prípadnú reklamáciu vady diela je objednávateľ povinný uplatniť bezodkladne po zistení vady písomnou formou na adresu zhotoviteľa. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných väd diela v zmysle bodu 6.3. do 10 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa a vady odstrániť v čo najkratšom technicky možnom čase. Termín odstránenia väd sa dohodne písomnou formou.

6.5. Reklamované vady, ktoré označí objednávateľ za havarijné, je zhotoviteľ povinný odstrániť do 24 hodín od ich nahlásenia. Sú to najmä tie závady, na základe ktorých nemôže objednávateľ dielo užívať a hrozí mu majetková ujma (prasknuté potrubia a pod.)

6.6. V prípade, že zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním väd reklamovaných v záručnej lehote podľa bodu 6.4. a 6.5., je objednávateľ oprávnený nechať tieto vady odstrániť treťou osobou a náklady vyúčtovať zhotoviteľovi. Zhotoviteľ sa zaväzuje tieto náklady uhradiť v plnej výške do 21 kalendárnych dní odo dňa obdržania faktúry, ktorou mu boli tieto náklady vyúčtované.

Čl. 7. Majetkové sankcie

Zmluvné strany si dohodli tieto zmluvné pokuty:

- a) V prípade, že sa zhotoviteľ viny dostane do omeškania s odovzdaním diela po termíne uvedenom v bode 3.2., je povinný zaplatiť objednávateľovi pokutu vo výške 0,05 % zo zmluvnej ceny za každý začatý deň omeškania.
- b) Ak zhotoviteľ neodstráni vady a nedorobky v dohodnutom termíne podľa bodu 6.4. a 6.5., zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % zo zmluvnej ceny za každý deň omeškania až do odstránenia poslednej vady diela.
- c) V prípade nedodržania termínu splatnosti faktúr môže zhotoviteľ vyúčtovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

Čl. 8. Stavenisko

8.1. Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať zhotoviteľovi celé stavenisko nezaťažené právami tretích osôb v súlade s bodom 3.1.

8.2. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi stavenisko protokolom o odovzdaní staveniska alebo zápisom do stavebného denníka. Zápis bude obsahovať:

- odovzdanie hraníc staveniska,
- odovzdanie plochy pre zariadenie staveniska .

8.3. Zhotoviteľ je povinný udržiavať na stavenisku poriadok a čistotu, dodržiavať bezpečnosť a ochranu zdravia osôb pri práci, dodržiavať a zabezpečovať požiarnu bezpečnosť a prevenciu, riadne uskladňovať materiály a ich ochranu proti poškodeniu a odcudzeniu.

8.4. Zhotoviteľ označí stavbu predpísaným spôsobom.

8.5. Za poškodenie existujúcich podzemných inžinierskych sietí, ktoré boli vytýčené ich správcami zodpovedá zhotoviteľ. Zhotoviteľ je povinný práce v blízkosti existujúcich podzemných inžinierskych sietí vykonávať opatrne, pričom poškodenie bezodkladne nahlási správcovi a zabezpečí opravu poškodenia. Uvedené sa týka i poškodenia majetku tretích osôb.

8.6. Zhotoviteľ je povinný rešpektovať a plniť bez omeškania všetky požiadavky stavebného dozoru.

8.7. Zhotoviteľ sa zaväzuje po ukončení a prevzatí všetkých prác dať stavenisko a jeho okolie do pôvodného stavu.

Čl. 9. Odstúpenie od zmluvy, zánik zmluvy, riešenie sporov

9.1. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v týchto prípadoch:

- keď sa situácia zhotoviteľa pozmení do takej miery, že technické alebo finančné záruky, ktoré ponúka, nie sú zlučiteľné s povahou a dôležitosťou prác jemu zverených
- dielo je Zhotoviteľom vykonávané chybne, nekvalitne a/alebo nezodpovedá požiadavkám stanoveným Zmluvou a/alebo príslušným normám a právnym predpisom
- z dôvodu nedodržania kvality práce, výrobkov a materiálov a neschopnosti uskutočniť nápravu do 14 dní od doručenia výzvy na nápravu, pri neplnení záväzkov alebo po odmietnutí prispôsobiť sa požiadavkám objednávateľa dojednaným v zmluve
- zhotoviteľ nedodržiava niektorý zo základných termínov uvedených v Zmluve;

Zhotoviteľovi v týchto prípadoch nevzniká nárok na náhradu škody. Objednávateľ je však povinný zaplatiť zhotoviteľovi čiastku zodpovedajúcu cene už kvalitne vykonaných prác.

Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy iba v prípade, ak objednávateľ opakovane a napriek predchádzajúcej písomnej výzve zo strany zhotoviteľa s poskytnutím primeranej lehoty na poskytnutie riadneho plnenia porušuje ustanovenia Zmluvy a/alebo neplní riadne a včas svoje povinnosti podľa Zmluvy.

9.2. Všetky spory a rozdiely názorov, ktoré vzniknú zo zmluvy alebo v súvislosti s ňou v ďalšom priebehu realizácie prác sa budú riešiť v prvom rade rokovaním medzi zmluvnými stranami, ďalej odbornou expertízou súdnych znalcov, s ktorými budú súhlasiť obidve zmluvné strany. Ak sa zmluvné strany nedohodnú ani na úrovni štatutárnych zástupcov, obrátia sa strany s doriešením sporu na príslušný súd.

9.3. Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení musí byť uvedený dôvod, pre ktorý strana od zmluvy odstupuje. Vykonané práce budú odúčtované podľa zmluvných cien faktúrou a objednávateľ uhradí náklady, ktoré preukázateľne zhotoviteľovi vznikli a boli zahrnuté v zmluvnej cene rozpracovaného diela.

Čl. 10. Záverečné ustanovenia

10.1. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať spôsob vykonávania diela počas celej realizácie. O priebehu kontroly bude vykonávať zápisy do stavebného denníka, ktorý založí a bude viesť až do úplného ukončenia stavbyvedúci zhotoviteľa. Stavebný denník bude cez pracovnú dobu vždy k dispozícii objednávateľovi. Zhotoviteľ je povinný priebežne a na každé požiadanie určenému pracovníkovi objednávateľa podávať informácie, vysvetlenie, údaje apod. a taktiež odsúhlasovať vzájomne dohodnuté dokumenty preukazujúce kvalitu vykonaného diela. Zápisy v stavebnom denníku nemôžu meniť ustanovenia tejto zmluvy. Stavebný denník musí obsahovať odnímateľné (oddeliteľné) kópie prepisov listov a to originál a minimálne dve kópie. Zhotoviteľ je povinný predkladať stavebnému dozoru denné zápisy najneskôr nasledujúci pracovný deň.

10.2. Zmeny tejto zmluvy je možné uskutočniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomného dodatku, ktorý sa stáva nedeliteľnou súčasťou zmluvy a nadobúda platnosť podpisom obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení na Centrálnom registri zmlúv na stránke www.crz.gov.sk

10.3. Dohody zmluvných strán sa stávajú súčasťou zmluvy len vtedy, ak to v nich bude výslovne uvedené.

10.4. K návrhom zmien a dodatkov k zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne do 5 dní od doručenia.

10.5. Ak nie je v zmluve stanovené inak, platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a podporne Občianskeho zákonníka a s nimi súvisiacich predpisov.

10.6. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, štyri vyhotovenia pre objednávateľa a dve vyhotovenia pre zhotoviteľa.

10.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali pred jej podpisom, že bola uzatvorená po vzájomnom prejednaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho pripojujú svoje podpisy.

10.8. Pokiaľ zhotoviteľ využije na plnenie predmetu zmluvy subdodávateľa, v prípade zmeny subdodávateľa počas trvania tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný najneskôr do troch pracovných dní, odo dňa, kedy má zmenu subdodávateľa nastať, oznámiť objednávateľovi zmenu subdodávateľa a v tomto oznámení uviesť minimálne nasledovné informácie:

- podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať tretím osobám,
- navrhovaných subdodávateľov,
- predmety subdodávok

10.9. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na Centrálnom registri zmlúv na stránke www.crz.gov.sk.

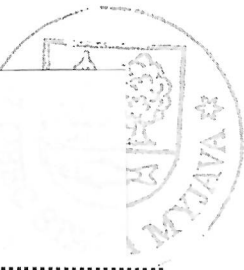
10.10. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.

10.11. Prílohy zmluvy:

- príloha č.1: Ocenený výkaz výmer
- príloha č.2: Zoznam subdodávateľov (len v prípade ak zhotoviteľ využije na plnenie predmetu zmluvy subdodávateľa)

V Starej Myjave, dňa **05. SEP. 2022**

Objednávateľ:



Obec Stará Myjava
Pavol Kováč
starosta obce

V Trnave, dňa **22.08.2022**

Zhotoviteľ:



, a.s.
TRNAVA 602

COLAS Slovakia, a. s.
Ing. Martin Papala
predseda predstavenstva

COLAS Slovakia, a. s.
Ing. člen predstavenstva

Kristína Brezanská
členka predstavenstva

Odberateľ: Obec Stará Myjava
 Projektant: VG PROJEKT, s.r.o.
 Dodávateľ: COLAS Slovakia, a.s.

Spracoval: Ing. Gajdošík
 JKSO:
 Dátum: 27.02.2022

Stavba : Časť č. 2 MK U MATEJÁKOV

VG PROJEKT, s.r.o.

Výkaz výmer

Por. číslo	Kód cen.	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla, výkaz-výmer	Množstvo výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Spolu	DPH %
PRÁCE A DODÁVKY HSV								
1 - ZEMNE PRÁCE								
1	221	113151114	Frézovanie živ. krytu hr. do 50 mm, š. do 750 mm alebo do 500 m2	30,000	m2	5,51	165,30	20
1 - ZEMNE PRÁCE spolu:				0,00				
5 - KOMUNIKÁCIE								
2	272	573111112	Postrek živ. infiltračný s posypom kam. z asfaltu 1,0 kg/m2	1 437,000	m2	0,52	747,24	20
3	272	573211111	Postrek živ. spojovací z cestného asfaltu 0,5-0,7 kg/m2	1 437,000	m2	0,50	718,50	20
4	221	577144111	Asfaltový betón vrstva obrusná AC 11 obrus (ABS) hr. 50 mm, š. do 3 m	1 437,000	m2	13,20	18 968,40	20
5	221	577145112	Asfaltový betón AC 16 (ABH I) vrstva ložná hr. 50 mm, š. do 3 m	1 437,000	m2	12,25	17 603,25	20
6	221	599141111	Výplň škár živ. zálievkou	18,000	m	2,96	53,28	20
5 - KOMUNIKÁCIE spolu:				0,00				
9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE								
7	272	919734105	Rezanie stávajúceho živ. krytu alebo podkladu hr. nad 4 do 5 cm	18,000	m	3,73	67,14	20
8	211	938533111	Čistenie povrchu tlakovou vodou	1 437,000	m2	0,34	488,58	20
9	221	938909611	Odstránenie uľahnutého nánosu z krajnic hr. do 100 mm	383,000	m2	2,45	938,35	20
10	321	979082318	Vodorovná doprava sute a vybúraných hmôt po suchu nad 5000 do 6000 m	48,258	t	17,42	840,65	20
11	221	998225111	Presun hmôt pre pozemné komunikácie a plochy letísk, kryt živ. kryt	367,520	t	0,44	161,71	20
9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE spolu:				0,00				
PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu:				0,000				
OSTATNÉ								
OST - vedľajšie rozpočtové náklady								
12	800	00210	Vedľajšie rozpočtové náklady Zriadenie a odstránenie dočasných plôch, zriadenie a odstránenie ochrany výkopov, zriadenie a odstránenie dočasných premostení pre peších a vozidlá, ochrana jestvujúcich inžinierskych sietí pri výkopových prácach zapožičanie, zriadenie a odstránenie prenosného dopravného značenia, zriadenie a odstránenie zariadenia staveniska a skládok materiálu, ochranné zariadenia a opatrenia proti prašnosti, vibráciám a hluku, poistenie stavby v rozsahu zmluvných podmienok, dokumentácia skutočného vyhotovenia stavby - 4 paré, porealizačné zameranie stavby oprávneným geodetom	1,000	kus	296,00	296,00	20
OST - vedľajšie rozpočtové náklady spolu:				0,00				
OSTATNÉ spolu:				0,00				
Za rozpočet celkom				41 048,40	41 048,40			